

ACQUISITION DU LANGAGE EN MILIEU COLLECTIF :  
INTERACTIONS ADULTES-ENFANTS  
ET PRATIQUES LANGAGIÈRES PROFESSIONNELLES

SAMEDI 10 AVRIL 2021  
9h15-16h

INFORMATIONS PRATIQUES

Le colloque se tiendra en ligne, sur Zoom. Un lien de connexion sera envoyé aux personnes préalablement inscrites.

Pour vous inscrire, merci de remplir ce formulaire :

<https://forms.gle/95GvcMj2iTL1yPF8>

Cette journée s'inscrit dans le cadre du projet [RaProChe](#) et vise à présenter des travaux menés par des linguistes et des didacticiennes sur les interactions adultes-enfants en milieu d'accueil collectif (crèches et halte-garderies).

Les interventions porteront sur :

- l'influence de ce mode d'accueil sur le développement social et langagier de l'enfant, ces établissements constituant ses premiers espaces de socialisation et de découverte des différents usages de la langue et du langage ;
- les modalités d'étayage de l'adulte lors de ses échanges et activités avec les enfants ;
- la formation des professionnel·les de la petite enfance, en particulier les modalités de transfert et de partage d'expertise entre linguistes et professionnel·les sur l'acquisition du langage.

**Cette journée est organisée par Caroline Masson, Tiphonie Bertin et Anne Salazar Orvig (Université Sorbonne Nouvelle, EA 7435 CLESTHIA) dans le cadre des conférences du samedi de l'ED 622 Sciences du Langage**

## PROGRAMME

- 9h15 Ouverture
- 9h30 Acquisition du langage et rituels de rencontres : les phénomènes d'adressage lors des interactions entre enfants, parents et éducatrices  
*Stéphanie GARCIA, Marianne ZOGMAL & Laurent FILLIETTAZ (Université de Genève)*
- 10h30 Pause
- 10h45 Des scénarios langagiers au sein des ateliers en crèche : variables sociolinguistiques et interactionnelles, implications pour la formation  
*Véronique MIGUEL ADDISU (INSPE de Rouen-Le Havre, Université Rouen-Normandie - DyLiS EA 7474), Isabelle MAILLOCHON (Université Le Havre Normandie - IDEES CNRS 6266) & Mehmet-Ali AKINCI (Université Rouen-Normandie - DyLiS EA 7474)*
- 11h45 Le projet RaProChe : état des lieux et perspectives  
*Caroline MASSON (Université Sorbonne Nouvelle - CLESTHIA EA 7345)*
- 12h45 Pause déjeuner
- 14h Étayage en crèche : éclairages sur les modalités des professionnel·les. Études exploratoires du projet RaProChe  
Locuteurs et interlocuteurs en crèche : vers une observation multimodale des interactions  
*Stéphanie CAËT (Université de Lille - UMR STL 8163), Lisa BIROT (Université de Lille), Marine LE MENE (UQAM) & Caroline MASSON (Université Sorbonne Nouvelle - EA 7345 CLESTHIA)*  
Implications des enfants dans les activités et les interactions verbales : quelles stratégies des professionnelles ?  
*Caroline MASSON (Université Sorbonne Nouvelle - EA 7345 CLESTHIA), Tiphonie BERTIN (Université Sorbonne Nouvelle - EA 7345 CLESTHIA), Eloïse CHARTIER (Université Sorbonne Nouvelle), Christine DA SILVA GENEST (Université de Lorraine - EA 3450 DevAH), Karine MARTEL (INSHEA - EA 7287 Grhapes) & Anne SALAZAR ORVIG (Université Sorbonne Nouvelle - EA 7345 CLESTHIA)*  
Les reprises en crèche : co-construction du sens et expérimentation des formes langagières  
*Naomi YAMAGUCHI (Université Sorbonne Nouvelle - UMR LPP 7018), Tiphonie BERTIN (Université Sorbonne Nouvelle - EA 7345 CLESTHIA) & Pauline BEAUPOIL-HOURDEL (Sorbonne Université - UR 7332 CeLiSo)*
- 15h Pause
- 15h15 Echanges avec les intervenant·es
- 16h Fin de la journée

## PRÉSENTATION DE LA JOURNÉE

L'influence de l'environnement langagier sur le processus d'acquisition du langage est explorée depuis longtemps, tout particulièrement dans le cadre des interactions parents-enfants (voir Bruner, 1983 ; Gallaway & Richards, 1994 ; Snow, 2017). Peu d'études portent sur les interactions extrafamiliales, c'est-à-dire lors de garde collective (crèches, halte-garderies) ou semi-collective (assistantes maternelles), alors que l'accueil en dehors de la maison se développe de plus en plus (Unicef, 2008) et que le temps passé dans des structures petite enfance représente une part non négligeable de l'ensemble des situations d'interaction quotidiennes (Rhyner et al., 2012). Les expériences sociales des enfants gardés collectivement ont des répercussions positives sur leurs compétences sociales, cognitives, affectives et langagières (Marcos et al., 2004 ; Sales Cordeiro et al., 2020). Ces bénéfices peuvent aussi s'expliquer par les postures langagières des professionnel·les lors des interactions avec les enfants (Canut et al., 2018) même si les caractéristiques et leurs effets sont à affiner. Les points d'analyse portent sur la quantité d'input reçu par les enfants (Soderstrom et al., 2018), les types de conduites langagières lors des interactions adultes-enfants (Bouchard et al., 2010 ; Degotardi et al., 2016) ou l'influence des activités (Rhyner et al., 2012 ; Soderstrom & Wittebolle, 2013). Les modalités d'accueil ne sont pas complètement transposables d'un pays à un autre en raison de différences sur les ratios d'encadrement, les âges des enfants, les types de diplômes des adultes et/ou la mixité sociale plus ou moins importante des établissements (Cadime et al., 2018). Néanmoins, les études tendent à montrer des spécificités généralisables aux accueils extrafamiliaux, d'une part, et collectifs, de l'autre. Les enfants gardés hors de chez eux expérimentent ainsi des situations de communication et des configurations d'interlocution plus variées : échanges avec un ou des pairs, une ou plusieurs professionnel·les, avec du langage adressé individuellement, collectivement et non adressé, dans des activités structurées, semi-structurées ou non structurées qui influencent également la quantité et la qualité des prises de parole des adultes.

En France, deux études portant sur les interactions adultes-enfants en établissement d'accueil du jeune enfant se focalisent actuellement sur les pratiques langagières des professionnel·les : le projet ViPaJe (Vivre et Parler avec le Jeune enfant ; Universités de Rouen-Normandie et Le Havre-Normandie) et le projet RaProChe (Recherche-action Professionnel·les-Chercheur·es ; Université Sorbonne Nouvelle). Ces deux projets ont pour point commun de mener des recherches collaboratives dans lesquelles les chercheur·es et les professionnel·les analysent conjointement les données recueillies en situation, à l'instar de la démarche instaurée depuis de nombreuses années par l'équipe *Interaction & Formation* de l'Université de Genève dans des structures d'accueil du jeune enfant (Filliettaz et al., 2020). La journée sera l'occasion d'entendre les réflexions et résultats de ces recherches menées dans des établissements d'accueil du jeune enfant, en France et en Suisse.

Bouchard, C., Bigras, N., Cantin, G., Coutu, S., Blain-Brière, B., Eryasa, J., Charron, A., Brunsou, L. (2010). Early childhood educators' use of language-support practices with 4-year-old children in child care centers. *Early Childhood Education Journal*, 37, 371-379.

Bruner, J. S. (1983). *Le développement de l'enfant : Savoir-faire, savoir dire*. Paris : PUF.

Cadime, I., Silva, C., Ribeiro, I. & Viana, F.L. (2018). Early lexical development: Do day care attendance and maternal education matter?. *First Language*, 38(5), 503-519.

Canut, E., Masson, C. & Leroy-Collombel, M. (2018). *Accompagner l'enfant dans son apprentissage du langage*. Paris : Hachette.

Degotardi, S., Torr, J., T, Thanh Nguyen, N. (2016). Infant-toddler educators' language support practices during snack-time. *Australian Journal of Early Childhood*, 41(4), 51-62.

Filliettaz, L., Morrisette, J. & Vinatier, I. (2020). De l'observation à l'intervention : les usages de l'analyse interactionnelle en formation. *Phronesis*, 9(2), 1-9.

Gallaway, C. & Richards, B. J. (1994). *Input and interaction in language acquisition*. Cambridge: C.U.P.

Marcos, H., Salazar Orvig, A., Bernicot, J., Guidetti, M., Hudelot, C. & Préneron, C. (2004). *Apprendre à parler : Influence du mode de garde*. Paris : L'Harmattan.

- Rhyner, P.M., Guenther, K.L., Pizur-Barnekow, K., Cashin, S.E. & Chavie, A.L. (2012). Child caregivers' contingent responsiveness behaviors during interactions with toddlers within three daycare contexts. *Communication Disorders Quarterly*, 34(4), 232-241.
- Sales Cordeiro, G., Zogmal, M., Franck, J., Alaria, L., Filliettaz, L., Gentaz, E. & Garcia, S. (2020). Projet CapLang : soutenir les capacités langagières et littéraires des enfants à travers le développement professionnel des éducatrices et éducateurs de l'enfance. Forum-lecture.ch Plate-forme en ligne pour la littérature, 1/2020. Consulté le 04.06.2020 dans [www.forumlecture.ch](http://www.forumlecture.ch)>archive.
- Soderstrom, M. & Wittebolle, K. (2013). When Do Caregivers Talk? The Influences of Activity and Time of Day on Caregiver Speech and Child Vocalizations in Two Childcare Environments. *PLoS ONE* 8(11): <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0080646>.
- Soderstrom, M., Grauer, E., Dufault, B. & McDivitt, K. (2018). Influences of number of adults and adult: child ratios on the quantity of adult language input across childcare settings. *First Language*, 38(6), 563-581.
- Snow, C. E. (2017). Issues in the Study of Input: Finetuning, Universality, Individual and Developmental Differences, and Necessary Causes. In P. Fletcher, B. MacWhinney (eds), *The handbook of child language*. Oxford, Blackwell Publishing, 179-193.
- UNICEF (2008). La transition en cours dans la garde et l'éducation de l'enfant. Bilan Innocenti 8.

## RÉSUMÉS DES INTERVENTIONS

### MATIN

#### **Acquisition du langage et rituels de rencontres : les phénomènes d'adressage lors des interactions entre enfants, parents et éducatrices**

*Stéphanie Garcia, Marianne Zogmal & Laurent Filliettaz (Université de Genève)*

Notre contribution propose d'étudier la participation des enfants et l'acquisition du langage dans des situations « ordinaires », sans objectif éducatif structuré et/ou focalisé sur des enjeux de langage. À cet égard, les rencontres quotidiennes des éducatrices avec les parents (arrivées et départs) représentent une occasion intéressante de questionner la place des enfants dans des interactions impliquant des adultes. À partir de données vidéo-ethnographiques documentant ces moments de rencontres, nous adoptons une perspective interactionnelle en analyse du travail pour étudier a) comment les enfants expérimentent et s'approprient les usages du langage et de la communication de manière dynamique et b) comment les professionnelles soutiennent ces acquisitions par la mobilisation de compétences dites « interactionnelles ». Plus précisément, nous étudions le recours à des processus d'adressages – direct et/ou indirect – par les différents interactants.

#### **Des scénarios langagiers au sein des ateliers en crèche : variables sociolinguistiques et interactionnelles, implications pour la formation**

*Véronique MIGUEL ADDISU (INSPE de Rouen-Le Havre, Université Rouen-Normandie - DyLiS EA 7474), Isabelle MAILLOCHON (Université Le Havre Normandie - IDEES CNRS 6266) & Mehmet-Ali AKINCI (Université Rouen-Normandie - DyLiS EA 7474)*

La recherche collaborative ViPaJe « Vivre et Parler avec le Jeune Enfant en Établissement d'Accueil du Jeune Enfant », débutée en 2018, concerne les interactions langagières entre professionnelles et enfants de 16 à 36 mois, dans trois crèches de quartiers socio-économiquement contrastés au Havre. Toutes les équipes ont été formées au dispositif Parler Bambin (Kern et al., 2018) avant ou pendant la recherche. L'objectif scientifique du projet est de documenter les pratiques interactionnelles des acteurs (Veneziano, 2000) au sein de situations récurrentes (repas, ateliers, temps « libres », changes...). La finalité est de soutenir la création d'outils à des fins de formation pour une démarche inclusive dans les EAJE.

Les interactions au sein des crèches ont fait l'objet de peu de recherches à ce jour, malgré les nombreux travaux portant sur le langage adressé à l'enfant (LAE) dans les familles (Marcos et al., 2000 ; Bigras et Lemay, 2013). Or des variables sociolinguistiques jouent dans les interactions collectives ; on en connaît le poids sur les inégalités dès le plus jeune âge, en particulier lorsque les enfants sont plurilingues (Le Normand et Kern, 2018). C'est avec une triple perspective (documentation/formation/inclusion) que nous étudierons les formats dans les ateliers quotidiens de chacune des structures. Pour ce faire, un corpus a été constitué d'enregistrements filmés dans les trois crèches partenaires, à trois reprises dans l'année (16 ateliers, représentant environ 4h d'enregistrement). Les professionnelles sont éducatrices, auxiliaires de puériculture, stagiaires.

L'analyse de ces moments d'attention conjointe a permis d'identifier trois variables pour ce que nous appellerons des « scénarios langagiers oraux » (Boiron, 2018), ou des formats interactionnels (Bruner, 1987), au sein d'interactions situées (Jisa et Richaud, 1994). Nous avons isolé dans le corpus Vipaje les variables socio-interactionnelles suivantes : 1) les types de tâches réalisées par les enfants (playing ou gaming, Winnicot, 1975) ; 2) les types d'échanges initiés par les professionnelles (conversationnelles ou portant sur la tâche) ; 3) l'implication interactionnelle des enfants (s'adaptant différemment aux échanges, Bernicot, 1992). Les indices retenus pour les analyses concernent notamment : les silences et paroles échangés entre enfants et professionnelles, le LAE, les paroles des enfants et les gestes qu'ils y associent.

Les résultats de ces analyses nous permettent de proposer une première typologie des scénarios, de discuter des facteurs de variation, et des observables qui autorisent à transposer cette typologie à des fins de formation. Nous en tirerons des perspectives pour ce qui concerne leurs effets potentiels pour des enfants issus de milieux socio-économiques défavorisés, dont les enfants de parents plurilingues. Cette première proposition demandera à être éprouvée à l'aune de l'analyse des professionnelles elles-mêmes, ainsi qu'à celle d'autres corpus issus de recherches portant, par exemple, sur des ateliers avec des professionnelles n'ayant pas été formées au Parler Bamin.

- Bernicot, J. (1992). L'acquisition du langage comme moyen d'adaptation — Approche psychologique. In J. Bernicot (éd.), *Les actes de langage chez l'enfant* (77-110). Paris : PUF.
- Bigras N., Lemay L. (2012). *Petite enfance, services de garde éducatifs et développement de l'enfant. État des connaissances*, Québec : PUQ.
- Boiron, V. (2018). Appropriation de scénarios langagiers oraux : effets sur les interactions et les productions langagières orales d'élèves de maternelle. *Recherches* 68, 97-113.
- Bruner J. (1987). *Comment les enfants apprennent à parler*. Paris : Retz.
- Jisa, H., Richaud, F. (1994). Quelques sources de variation chez les enfants, *AILE* 4, 7-51.
- Kern, S., De Chaisemartin, C., Daviot, Q., Gurgand, M., Fekete, G. & Mounier, V. (2018). Le dispositif Parler Bamin : passé, présent et futur. In S. Topouzhanian & V. Sabadell (eds.), *Prévention, Dépistage, éducation thérapeutique du patient* 249-273. Isbergues : Ortho Edition.
- Le Normand, M.-T. & Kern, S. (2018). Suivi du langage d'enfants bilingues issus de milieux sociaux défavorisés : enjeux cliniques, pédagogiques et sociaux. *Devenir* 30, 43-55.
- Marcos, H., Salazar Orvig, A., Bernicot, J., Guidetti, M., Hudelot, C. & Préneron, C. (2000). Le développement du langage et de la communication. L'influence du mode d'accueil chez les enfants de deux à trois ans. *Recherches et Prévisions* 62, 57-70.
- Veneziano, E. (2000). Interaction, conversation et acquisition du langage dans les trois premières années. In M. Kail & M. Fayol (eds.), *L'acquisition du langage, Vol. 1, L'émergence du langage* 231-265. Paris : PUF.
- Winnicott, D.W. (1975). *Jeu et réalité*. Paris : Gallimard.

## **Le projet RaProChe : état des lieux et perspectives**

*Caroline MASSON (Université Sorbonne Nouvelle & CLESTHIA EA 7345)*

Le projet de recherche-action-formation RaProChe vise à recueillir des données en situation réelle d'interactions professionnel·les-enfants dans le but d'analyser les conduites d'étayage des adultes au sein des interactions ainsi que leurs effets sur les enfants et de développer et transmettre des savoirs et des savoir-faire sur l'acquisition du langage.

La présentation aura pour objectif d'expliquer la démarche du projet, ses différents volets (recueil, traitement, formation et outils) et les perspectives scientifiques et de formation des professionnel·les.

## **APRES-MIDI**

### **Locuteurs et interlocuteurs en crèche : vers une observation multimodale des interactions**

*Stéphanie CAËT (Université de Lille - UMR STL 8163), Lisa BIROT (Université de Lille), Marine LE MENE (UQAM) & Caroline MASSON (Université Sorbonne Nouvelle - EA 7345 CLESTHIA)*

La crèche est un lieu où se prolonge le processus d'acquisition du langage amorcé en famille, auprès d'interlocuteurs moins familiers et de statuts différents (adultes et autres enfants du même âge ou d'âges différents) (Marcos et al., 2004). C'est toutefois un espace interactionnel complexe pour l'enfant (Cordeiro et al., 2001), entre autres parce que de nombreux participants peuvent y être impliqués, de façon plus ou moins égale. Dans cette perspective, nous dresserons un état des lieux de la répartition des tours de parole entre les différents participants (adultes et enfants) dans 3 types de situations d'interaction dans une crèche (lecture d'album, jeu pédagogique, repas) et identifierons les destinataires de ces énoncés. Nous nous interrogerons ensuite sur la manière dont la prise en compte de

la multimodalité peut offrir un aperçu différent du déroulement de ces interactions, et questionnerons la manière dont le non verbal permet l'initiation et le maintien des échanges enfant-adulte et enfant-enfant(s).

### **Implications des enfants dans les activités et les interactions verbales : quelles stratégies des professionnelles ?**

*Caroline MASSON (Université Sorbonne Nouvelle - EA 7345 CLESTHIA), Tiphane BERTIN (Université Sorbonne Nouvelle - EA 7345 CLESTHIA), Eloïse CHARTIER (Université Sorbonne Nouvelle), Christine DA SILVA GENEST (Université de Lorraine - EA 3450 DevAH), Karine MARTEL (INSHEA - EA 7287 Grhapes) & Anne SALAZAR ORVIG (Université Sorbonne Nouvelle - EA 7345 CLESTHIA)*

Les observations et enregistrements menés dans le cadre du projet RaProChe ont montré que les enfants ne participaient pas tous de la même façon aux interactions. Ces expériences sont pourtant fondamentales pour l'acquisition des formes et des usages du langage (Bruner, 1983 ; François, 1990 ; Halliday, 2003 ; Snow, 2017). L'implication des enfants constitue d'ailleurs un enjeu crucial pour les professionnelles : comment intégrer chaque enfant dans les activités et dans les échanges qui s'y construisent ?

A partir d'une sélection de séquences, issues du projet RaProChe, dans lesquelles un ou des enfants restent en retrait d'une activité (jeu, lecture...), nous avons commencé à analyser les conduites langagières et interactionnelles des professionnelles en direction des enfants pour les amener à participer à la situation. L'objectif est de construire une typologie des stratégies déployées par les professionnelles pour parvenir à ce but.

### **Les reprises en crèche : co-construction du sens et expérimentation des formes langagières**

*Naomi YAMAGUCHI (Université Sorbonne Nouvelle - UMR LPP 7018), Tiphane BERTIN (Université Sorbonne Nouvelle - EA 7345 CLESTHIA) & Pauline BEAUPOIL-HOURDEL (Sorbonne Université - UR 7332 CeLiSo)*

Parmi les modalités interactionnelles des échanges parents-enfant, la reprise est décrite comme étant soutenante pour l'acquisition du langage (Clark, 2014 ; Veneziano, 2005). Par « reprise » nous entendons tout énoncé produit à la suite d'un énoncé antérieur, et partageant des éléments de forme et de contenu. Notre objectif est de décrire le fonctionnement et les effets de la reprise par autrui sur l'appropriation langagière (en particulier pour les dimensions phonologique et morphosyntaxique) dans le contexte d'accueil collectif où les échanges sont souvent polyadiques. En nous basant sur des vidéos du projet RaProChe, recueillies en structure d'accueil petite enfance dans les sections des moyens et des grands, nous analyserons qualitativement plusieurs séquences interactionnelles, dans différentes situations. Nous étudierons la configuration des reprises (à deux, à plusieurs, entre adulte et enfant(s), entre enfants), le(s) élément(s) concerné(s) par la reprise (éléments phonologiques, morphologiques, ou mixtes), et les effets de ces reprises sur le langage des enfants présents dans la situation d'interaction et particulièrement la saisie (ou non) des reprises par les enfants.